

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006

Α. Επιστολή της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας

Κύριε,

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο το οποίο μονογραφήθηκε στις 25 Ιουνίου 2001, το σχετικό με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής συνεισφοράς για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 και στη συνεδρίαση της κοινής επιτροπής της 16-18 Ιουνίου 2003, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας είναι πρόθυμη να εφαρμόσει προσωρινά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που αφορούν τις διατάξεις για την πειραματική αλιεία οι οποίες προβλέπονται στο προσαρτημένο πρωτόκολλο, από την 1η Ιουλίου του 2003 και μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Για να τεθούν σε ισχύ οι διατάξεις για την πειραματική αλιεία, οι αρχές της Γροιλανδίας θα κοινοποιήσουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή όλες τις διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες και δεδομένα (καθορισμός ζωνών, παρατηρήσεις κ.λπ.) πριν από τις 17 Ιουλίου 2003. Οι αρχές της Γροιλανδίας θα αποφασίσουν πριν από τις 31 Ιουλίου 2003 την κατανομή των αδειών και τους συναφείς όρους. Οι τεχνικοί όροι που αναφέρονται στο παράρτημα V του πρωτοκόλλου μπορούν να τροποποιηθούν με διοικητικό διακανονισμό μεταξύ των μερών.

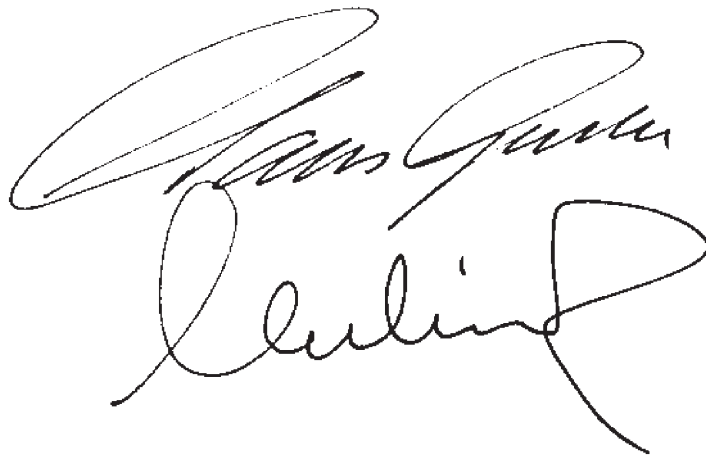
Η Γροιλανδία θα προβεί σε διαρθρωτική μεταρρύθμιση του αλιευτικού τομέα και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα προμηθεύσει πρόγραμμα δημοσιονομικής υποστήριξης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 11 παράγραφος 6 του προσαρτημένου πρωτοκόλλου και τα περιγραφόμενα στις «Λεπτομέρειες εφαρμογής της δημοσιονομικής στήριξης για τη διαρθρωτική πολιτική στον αλιευτικό τομέα της Γροιλανδίας» οι οποίες προσαρτώνται στην παρούσα ανταλλαγή επιστολών.

Οι τροποποιήσεις του τέταρτου πρωτοκόλλου ακολουθούν τις κατευθυντήριες γραμμές που απαριθμούνται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με το ολοκληρωμένο πλαίσιο για συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης με τρίτες χώρες [COM(2002) 637 τελικό].

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δανίας και την τοπική
κυβέρνηση της Γροιλανδίας



B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Κύριε,

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο το οποίο μονογραφήθηκε στις 25 Ιουνίου 2001, το σχετικό με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής συνεισφοράς για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 και στη συνεδρίαση της κοινής επιτροπής της 16-18 Ιουνίου 2003, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας είναι πρόθυμη να εφαρμόσει προσωρινά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που αφορούν τις διατάξεις για την πειραματική αλιεία οι οποίες προβλέπονται στο προσαρτημένο πρωτόκολλο, από την 1η Ιουλίου του 2003 και μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Για να τεθούν σε ισχύ οι διατάξεις για την πειραματική αλιεία, οι αρχές της Γροιλανδίας θα κοινοποιήσουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή όλες τις διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες και δεδομένα (καθορισμός ζωνών, παρατηρήσεις κ.λπ.) πριν από τις 17 Ιουλίου 2003. Οι αρχές της Γροιλανδίας θα αποφασίσουν πριν από τις 31 Ιουλίου 2003 την κατανομή των αδειών και τους συναφείς όρους. Οι τεχνικοί όροι που αναφέρονται στο παράρτημα V του πρωτοκόλλου μπορούν να τροποποιηθούν με διοικητικό διακανονισμό μεταξύ των μερών.

Η Γροιλανδία θα προβεί σε διαρθρωτική μεταρρύθμιση του αλιευτικού τομέα και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα προμηθεύσει πρόγραμμα δημοσιονομικής υποστήριξης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 11 παράγραφος 6 του προσαρτημένου πρωτοκόλλου και τα περιγραφόμενα στις "Λεπτομέρειες εφαρμογής της δημοσιονομικής υποστήριξης για τη διαρθρωτική πολιτική στον αλιευτικό τομέα της Γροιλανδίας" οι οποίες προσαρτώνται στην παρούσα ανταλλαγή επιστολών.

Οι τροποποιήσεις του τέταρτου πρωτοκόλλου ακολουθούν τις κατευθυντήριες γραμμές που απαριθμούνται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με το ολοκληρωμένο πλαίσιο για συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης με τρίτες χώρες [COM(2002) 637 τελικό].

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΤΟΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑΣ

Όταν η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας παρουσίασε το έγγραφό της για το γενικό σχέδιο διαρθρωτικής δράσης («Ένα όραμα για το μέλλον») στο Κοινοβούλιο το φθινόπωρο του 2000, κατέστη σαφές ότι δεν περιελάμβανε ρυθμίσεις για ειδικούς τομείς του κλάδου, αλλά μάλλον περιέγραφε το πλαίσιο των προϋποθέσεων που ήταν αναγκαίες για την εν γένει ανάπτυξη, σε διεθνές επίπεδο, του γροιλανδικού κλάδου.

Ωστόσο, ενδιαμέσως προέκυψε η ανάγκη διαμόρφωσης συγκροτημένης διαρθρωτικής πολιτικής στον αλιευτικό τομέα, εν μέρει διότι το έγγραφο συμφωνίας του κυβερνητικού συνασπισμού τονίζει ότι «... θα επιδιωχθεί ο εμπορικός και πολιτικός διαχωρισμός του κλάδου και των επιχειρήσεών του μέσω σαφέστερων πλαισίων» και ότι «... ο αλιευτικός τομέας πρέπει να καταστεί εμπορικά κερδοφόρος» και εν μέρει διότι ο αλιευτικός τομέας είναι θεμελιώδους σημασίας για την εθνική οικονομία της Γροιλανδίας. Αμφότερες οι ανωτέρω δηλώσεις προϋποθέτουν ότι πρέπει να διαμορφωθεί διαρθρωτική πολιτική για τον αλιευτικό τομέα και ότι η εν λόγω πολιτική είναι λυσιτελής εν προκειμένω.

Η διαρθρωτική πολιτική για τον αλιευτικό τομέα θα ικανοποιήσει επίσης τις επιθυμίες της ΕΕ σε σχέση με την αναπτυξιακή στήριξη την οποία θα λαμβάνει η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας και η οποία προκύπτει από τη σύναψη της συμφωνίας δημοσιονομικής στήριξης. Η συμφωνία θεωρεί δεδομένη την ύπαρξη συνολικής, μακροπρόθεσμης, συγκροτημένης πολιτικής σε συγκεκριμένο τομέα, εν προκειμένω, τον αλιευτικό. Επί του παρόντος η τοπική κυβέρνηση δεν έχει συγκροτημένη αλιευτική πολιτική, είναι λοιπόν μια καλή ευκαιρία να διαμορφωθεί επίσης η εν λόγω πολιτική.

Στόχος της αειφόρου διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας είναι να δημιουργηθούν το πλαίσιο και οι συνθήκες που θα παράσχουν τις καλύτερες δυνατές προϋποθέσεις για τον κλάδο, μέσω δε αυτών θα εγγυώνται συνεχή ανάπτυξη, απασχόληση και κέρδη. Συναφώς, καίτοι το βάρος θα δοθεί στον αλιευτικό κλάδο, θα πρέπει εντούτοις να λαμβάνεται εκ παραλλήλου υπ' όψη το γεγονός ότι η ανάπτυξη άλλων τομέων της οικονομίας είναι εξίσου σημαντική.

Η διαρθρωτική πολιτική για τον αλιευτικό τομέα θα καθορίσει απλώς τους δείκτες για την επιδιωκόμενη ανάπτυξη.

Η ευρύτερη δυνατή πολιτική συναίνεση είναι απολύτως απαραίτητη για τη δημιουργία επιτυχούς διαρθρωτικής πολιτικής για τον αλιευτικό τομέα. Επομένως, είναι καίριας σημασίας να υπάρχει ευρεία και ισχυρή πολιτική συναίνεση για τους δείκτες αυτούς, οι οποίοι θα προκύψουν από την πολιτική που θα διαμορφωθεί. Όπως και σε όλους τους άλλους τομείς που καλύπτονται από τη γενική διαρθρωτική πολιτική, είναι σημαντικό η στήριξη, πολιτική αλλά και διοικητική, της εν λόγω συμφωνίας να διατηρηθεί για μεγάλο διάστημα, ώστε να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή της διαρθρωτικής πολιτικής στον αλιευτικό τομέα.

Επομένως, είναι υψίστης σημασίας να εμφανίζεται η Γροιλανδία στις σχέσεις της με την ΕΕ ως αξιόπιστος συνεργαζόμενος εταίρος με σταθερή κυβέρνηση κ.λπ..

Συνοψίζοντας, ο γενικός στόχος της μελλοντικής αλιευτικής πολιτικής μπορεί να διατυπωθεί ως εξής:

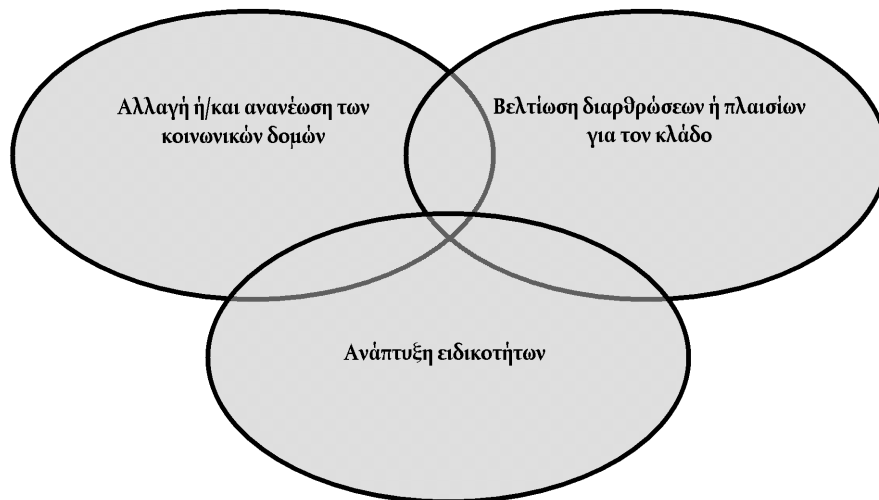
«Πρέπει να αντλήσουμε το μέγιστο μακροπρόθεσμο οικονομικό όφελος από τους αλιεύσιμους πόρους που υπάρχουν στα ύδατα της Γροιλανδίας.»

Η ακολουθούμενη μέχρι τώρα πολιτική εστιζόταν σε μεγάλο βαθμό σε ζητήματα περισσότερο βραχυπρόθεσμου χαρακτήρα, μεταξύ των οποίων μπορούν να αναφερθούν τα ακόλουθα:

- ενισχύσεις που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων σύστημα ελάχιστων τιμών, για πετρέλαιο, ενισχύσεις για την ανάπτυξη του κλάδου (ESU), ιδιαίτερο τιμολόγιο ηλεκτρικού ρεύματος και ύδατος για τον αλιευτικό κλάδο, καθώς και διαχείριση της αλιευτικής ικανότητας,
- το ζήτημα της κυριότητας, το οποίο μεταξύ άλλων περιλαμβάνει:
 - τη σύμμιξη κυριότητας και εξουσίας,
 - περιορισμούς στην κυριότητα ποσοστώσεων,
 - περιορισμούς στην πρόσβαση σε άδειες.

Ένας εκ των στόχων είναι να μεταβληθεί ο τρόπος προσέγγισης των προβλημάτων του αλιευτικού κλάδου, έτσι ώστε η εξέταση των ζητημάτων να καταστεί περισσότερο προβλέψιμη και μακροπρόθεσμη. Συναφώς, τα υπάρχοντα προβλήματα που αφορούν τη μέτρηση των κοινωνικοοικονομικών αξιών και τους κέρδους πρέπει να τονιστούν. Χρειάζεται η δημιουργία οικονομικού υποδείγματος για τον αλιευτικό τομέα της Γροιλανδίας, το οποίο θα συμβάλλει ποιοτικά στην εκτίμηση του κοινωνικοοικονομικού προϊόντος και των αποδόσεων.

Σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης, το σχέδιο δράσης για τη γενική διαρθρωτική πολιτική εστιάζει σε τρία σημεία, τα οποία μεμονωμένα αλλά και από κοινού διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο για τη μακροπρόθεσμη στρατηγική και ανάπτυξη του κλάδου:



Τα προβλήματα και οι προκλήσεις που αντιπροσωπεύει η διαμόρφωση της διαρθρωτικής πολιτικής για τον αλιευτικό τομέα υπάγονται στα ανωτέρω εστιακά σημεία. Υπάρχει η ανάγκη να δημιουργηθεί ένας παραλληλισμός με το σχέδιο γενικής διαρθρωτικής δράσης, για να συμβαδίζει άλλωστε με τις άλλες πρωτοβουλίες που έχουν χαρακτήρα διαρθρωτικής πολιτικής.

Όσον αφορά τη μελλοντική διαρθρωτική πολιτική για τον αλιευτικό τομέα, θα υπάρχει διαρκής ανάγκη για κάποιου είδους δημόσια ρύθμιση. Τούτο θα επιτευχθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία στους τομείς της αλιείας, της φορολογίας και των οικονομικών.

Στόχος είναι να υποβληθεί πρόταση σχετική με τη διαρθρωτική πολιτική για τον αλιευτικό τομέα στο Κοινοβούλιο της Γροιλανδίας προς συζήτηση κατά τη φθινοπωρινή σύνοδο του 2004. Το χρονοδιάγραμμα για το σύνολο της διαδικασίας δίδεται κατωτέρω. Για να τηρηθεί το εν λόγω χρονοδιάγραμμα πρέπει να περιγραφούν λεπτομερώς — μία προς μία — όλες οι πρωτοβουλίες, ώστε οι εν λόγω πολιτικές πρωτοβουλίες να υλοποιηθούν στα πλαίσια του συνόλου της διαρθρωτικής πολιτικής για τον αλιευτικό τομέα. Επιπλέον, πρόθεση της τοπικής κυβέρνησης είναι ταυτόχρονα να εκπονηθεί και να συνταχθεί ένα οικονομικό υπόδειγμα που θα χρησιμοποιείται ως μέσο αξιολόγησης των πρωτοβουλιών που εξυπηρετούν καλύτερα την κοινωνία και περιγραφής της πραγματικής καταστάσεως στον αλιευτικό τομέα.

Οι ακόλουθοι στόχοι εφαρμόζονται στα κεντρικά σημεία όλων των επιμέρους πολιτικών και στη διαρθρωτική πολιτική εν γένει:

1. οι στόχοι πρέπει να είναι σαφείς και επιτεύξιμοι στο προβλεπόμενο χρονικό διάστημα,
2. πρέπει να είναι μετρήσιμοι, βάσει προκαθορισμένων δεικτών,
3. πρέπει να είναι ελέγξιμοι και
4. οι πρωτοβουλίες που υλοποιούνται ή εκτελούνται πρέπει να επιδέχονται αξιολόγηση βάσει στόχων.

Επιπλέον, πρέπει επίσης να διαφαίνεται σαφώς ποιες θα είναι οι συνέπειες, εάν δεν επιτευχθούν οι στόχοι εντός του καθορισμένου χρονικού διαστήματος.

1. Τα κεντρικά σημεία της διαρθρωτικής πολιτικής για την αλιεία.

Τα στοιχεία των μεμονωμένων κεντρικών σημείων απαριθμούνται παρακάτω. Η απαρίθμηση αυτή θα χρησιμοποιηθεί επίσης στη διαμόρφωση του πλαισίου για τη συνεχή διαμόρφωση πολιτικής.

1.1. Ανανέωση των κοινωνικών δομών

Ο δημόσιος τομέας της Γροιλανδίας κυριαρχεί ευρέως στο συνολικό φάσμα των βιομηχανιών, λόγω των πολλών δημόσιων επιχειρήσεων και λόγω των ειδικών γεωγραφικών και οικονομικών συνθηκών στη Γροιλανδία, όπου ο δημόσιος τομέας χειρίζεται διάφορες επιδοτήσεις και ενισχύσεις.

Ο δημόσιος τομέας έχει σε μεγάλο βαθμό δημιουργήσει το πλαίσιο για την εξέλιξη της κοινωνίας της Γροιλανδίας σε σύγχρονη κοινωνία πρόνοιας. Το ερώτημα είναι, ωστόσο, εάν ο δημόσιος τομέας πρέπει να εξακολουθήσει να δεσπόζει στον αλιευτικό τομέα. Η κυβέρνηση πιστεύει ότι είναι καιρός να αξιολογηθεί ποιος θα είναι ο μελλοντικός ρόλος του δημόσιου τομέα στον αλιευτικό κλάδο της Γροιλανδίας.

Όσον αφορά τη μελλοντική αλιευτική πολιτική, είναι αναγκαίο να εξεταστούν οι ακόλουθοι τομείς:

- «υλικοτεχνική υποδομή»: ο πολιτικός στόχος είναι να εξασφαλιστεί υποδομή που να υποστηρίζει τις βασικές ανάγκες των επιχειρήσεων της Γροιλανδίας, συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών,
- «ιδιοκτησία»: ο πολιτικός στόχος είναι να βελτιωθούν οι δραστηριότητες και η χρηματοοικονομική θέση των τοπικών εταιρειών, ώστε να μπορέσουν να ωριμάσουν και να ιδιωτικοποιηθούν εν όλω ή εν μέρει,
- «ενισχύσεις»: ο πολιτικός στόχος είναι να καταργηθούν εντελώς οι υφιστάμενες ενισχύσεις ή να μειωθούν σε επίπεδο που θα ωθεί περισσότερο τον κλάδο προς την αγορά. Αυτό ισχύει τόσο για τις άμεσες όσο και για τις έμμεσες ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων βιομηχανικών τιμολογίων ηλεκτρικού ρεύματος και ύδατος, των ελάχιστων τιμών για τις πρώτες ύλες, των ενισχύσεων πετρελαίου για τα σκάφη και του υφιστάμενου καθεστώτος εμπορικής στήριξης (ESU),
- «απλούστευση»: ο πολιτικός στόχος είναι να πραγματοποιηθεί η διαρθρωτική προσαρμογή στην ξηρά και στη θάλασσα με τρόπο που να μειωθούν σημαντικά οι δημόσιες επιχορηγήσεις και οι δι επιδοτήσεις.

1.2. Βελτίωση του πλαισίου για τον αλιευτικό κλάδο

Η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας δημιουργεί, μέσω της νομοθεσίας και των κανονιστικών ρυθμίσεων, πλαίσια και συνθήκες για τον αλιευτικό κλάδο. Αυτό ισχύει για τομείς όπως:

- «επενδύσεις»: χορήγηση επιχειρηματικού κεφαλαίου. Το πλαίσιο εντός του οποίου μπορούν να χορηγούνται περισσότερα επιχειρηματικά κεφάλαια για τη βελτίωση της αλιείας της Γροιλανδίας, με τελικό στόχο τη μείωση της δημόσιας χρηματοδοτικής παρέμβασης,
- «διαχείριση πόρων»: απαιτείται αξιολόγηση του ισχύοντος συστήματος ποσοτώσεων και των τεχνικών μέτρων ελέγχου. Η αξιολόγηση θα πρέπει να γίνει για να διατηρηθεί η αειφόρος ανάπτυξη της αλιείας,
- «παροχή βιολογικών συμβουλών»: στον τομέα της παροχής βιολογικών συμβουλών ο πολιτικός στόχος είναι να βελτιωθούν με συνδυασμένες προσπάθειες οι επιστημονικές γνώσεις για τη βιομάζα των ιχθύων και οστρακοειδών,
- «ανάπτυξη»: ο πολιτικός στόχος είναι να ευρεθούν και να αναπτυχθούν νέα εμπορικά είδη και επίσης να αναπτυχθούν μέθοδοι για τη χρησιμοποίηση των νέων αυτών πόρων. Η χρησιμοποίηση των νέων ειδών στην αλιεία θα γίνεται σύμφωνα με την αρχή της αειφόρου ανάπτυξης.

Σε όλους τους τομείς που επηρεάζουν τις δυνατότητες και τις συνθήκες των διαφόρων επιχειρήσεων, είναι καθήκον της κυβέρνησης να εξασφαλίσει ικανοποιητικά πλαίσια και προϋποθέσεις. Στόχος είναι να εξασφαλιστεί ο συντονισμός των προσπαθειών σε καθένα από τους τομείς αυτούς για την επίτευξη ενός κοινού σκοπού.

1.3. Ανάπτυξη ειδικοτήτων — εκπαίδευση και αγορά εργασίας

Οι πολιτικές για την εκπαίδευση και την αγορά εργασίας διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη του δημόσιου αλλά και του ιδιωτικού τομέα στην Γροιλανδία. Η ικανότητα και η προθυμία για μάθηση είναι προϋπόθεση για να δημιουργηθούν και να χρησιμοποιηθούν με βέλτιστο τρόπο τα πλαίσια της πολιτικής για τον κλάδο. Μία από τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει η αλιεία είναι η ικανότητα χειρισμού της αναγκαίας και συνεχούς ανάπτυξης ειδικοτήτων των εργαζομένων σε ολόκληρο τον αλιευτικό κλάδο της Γροιλανδίας.

Η προϋπόθεση «ενισχυμένη ανάπτυξη ειδικοτήτων» δημιουργείται, μεταξύ άλλων, με:

- «εκπαίδευση και αγορά εργασίας»: ο πολιτικός στόχος είναι να εξασφαλιστεί η κατάλληλη χρησιμοποίηση και ανάπτυξη του διαθέσιμου εργατικού δυναμικού της Γροιλανδίας. Οι διαρθρωτικές προσαρμογές θα δημιουργήσουν την ανάγκη να προσαρμοστεί το εργατικό δυναμικό σε τροποποιημένες ή νέες μορφές παραγωγής τόσο στις χερσαίες εγκαταστάσεις όσο και επί των αλιευτικών σκαφών.

2. Προϋπολογισμός της κυβέρνησης για το 2004

Ο προϋπολογισμός της κυβέρνησης για το 2004 θα δημοσιευθεί πριν από τις αρχές Αυγούστου 2003. Η εξέταση του προϋπολογισμού θα πραγματοποιηθεί κατά τη φθινοπωρινή σύνοδο του Κοινοβουλίου της Γροιλανδίας για το 2003 και ο προϋπολογισμός αναμένεται να εγκριθεί στις 15 Νοεμβρίου 2003 ή και νωρίτερα.

Ο προϋπολογισμός της κυβέρνησης για το 2004 ενσωματώνει την αύξηση του ποσού που διατίθεται για τη διοίκηση στον τομέα που καλύπτει το Υπουργείο Αλιείας, Θήρας και Γεωργίας. Η αύξηση αυτή αναμένεται να βελτιώσει τις δυνατότητες του υπουργείου ως προς την πραγματοποίηση των αναγκαίων ποιοτικών αξιολογήσεων των οικονομικών συνεπειών διαφόρων πρωτοβουλιών, για παράδειγμα, μέσω της κατάρτισης, παρακολούθησης, συντήρησης και ανάλυσης οικονομικών υποδειγμάτων για την αλιεία, τόσο στη Γροιλανδία όσο και παγκοσμίως. Επιπλέον, η ενδυνάμωση των νομικών αρμοδιοτήτων του υπουργείου θα βελτιώσει τις υπηρεσίες της κυβέρνησης όσον αφορά τις ρυθμιστικές πτυχές της τοπικής, περιφερειακής, διμερούς και διεθνούς αλιείας.

3. Χρονοδιάγραμμα

Χρόνος	Αντικείμενο	Παρατηρήσεις
30 Ιουνίου 2003	Αποφασίζεται η στήριξη από τον προϋπολογισμό	Η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνάπτουν συμφωνία δημοσιονομικής στήριξης. Η συμφωνία περιγράφεται στις επεξηγηματικές σημειώσεις του προϋπολογισμού της κυβέρνησης για το 2004, ο οποίος θα υποβληθεί στο Κοινοβούλιο της Γροιλανδίας κατά τη φθινοπωρινή σύνοδο του 2003.
Αύγουστος 2003	Συνιστάται ομάδα καθοδήγησης	Συνιστάται ομάδα καθοδήγησης για το συντονισμό του όλου έργου. Τα μέλη της περιλαμβάνουν τους διευθυντές των αφορωμένων υπουργείων (γραμματεία του συμβουλίου, Υπουργείο Εξωτερικών, Υπουργείο Οικονομικών, Υπουργείο Αλιείας, Θήρας και Γεωργίας, Υπουργείο Εμπορίου και Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού, Θρησκευμάτων και Επιστημών), με αναπληρωτές τον επικεφαλής του γραφείου διαρθρωτικής πολιτικής και τους προέδρους των μεμονωμένων ομάδων εργασίας. Τα μέλη της ομάδας καθοδήγησης συνεδριάζουν τακτικά και ενημερώνονται για την πρόοδο που σημειώνουν οι ομάδες εργασίας.
Αύγουστος 2003	Η ομάδα καθοδήγησης συνιστά τρεις ομάδες εργασίας	Το προσχέδιο διαρθρωτικής πολιτικής για τον αλιευτικό τομέα εγκρίνεται από την ομάδα καθοδήγησης. Το προσχέδιο πρέπει να περιέχει τουλάχιστον: Τρεις ομάδες εργασίας για τα ακόλουθα κεντρικά σημεία: 1. ανανέωση των κοινωνικών δομών 2. βελτίωση του πλαισίου για τον αλιευτικό κλάδο 3. ανάπτυξη ειδικοτήτων
Αύγουστος 2003	Αρχίζει ο σχεδιασμός σεμιναρίου αλιευτικής πολιτικής	Για να επιτευχθεί ο ευρύτερος δυνατός διάλογος για τη διαρθρωτική πολιτική στον αλιευτικό τομέα, τα αποτελέσματα των ομάδων εργασίας θα παρουσιαστούν στους σημαντικότερους φορείς του αλιευτικού κλάδου σε σεμινάριο.
Τέλος Φεβρουαρίου 2004	Οι ομάδες εργασίας παραδίδουν το σχέδιό τους για επιμέρους πολιτικές	Οι μεμονωμένες ομάδες εργασίας έχουν τελειώσει το έργο τους και έχουν συντάξει πρόταση για τις επιμέρους πολιτικές επί των θεμάτων που περιλαμβάνει το κεντρικό σημείο, με το οποίο ασχολήθηκε η ομάδα εργασίας.
Μάιος 2004	Η κυβέρνηση διοργανώνει σεμινάριο αλιευτικής πολιτικής, στο οποίο συζητείται σχέδιο διαρθρωτικής πολιτικής για την αλιεία.	Το σεμινάριο πραγματοποιείται με τη συμμετοχή των σημαντικότερων φορέων του αλιευτικού κλάδου. Καλούνται να εκδηλωθούν αντιδράσεις στις παρουσιάσεις που βασίζονται στις προτάσεις των τριών ομάδων εργασίας για τις επιμέρους πολιτικές.
Αύγουστος 2004	Πρόταση διαρθρωτικής πολιτικής για την αλιεία παραδίδεται στο Κοινοβούλιο της Γροιλανδίας	Η κυβέρνηση παραδίδει την πρότασή της για τη διαρθρωτική πολιτική στον αλιευτικό τομέα της Γροιλανδίας προς εξέταση κατά τη φθινοπωρινή σύνοδο του Κοινοβουλίου της Γροιλανδίας.
Φθινόπωρο 2004	Εξέταση της πρότασης για τη διαρθρωτική πολιτική στον αλιευτικό τομέα από το Κοινοβούλιο της Γροιλανδίας	

Χρόνος	Αντικείμενο	Παρατηρήσεις
Δεκέμβριος 2004	Πρώτη έκθεση προς την Επιτροπή	Στην έκθεση προς την Επιτροπή προσδιορίζονται συγκεκριμένοι στόχοι για το εναπομένον χρονικό διάστημα της συμφωνίας δημοσιονομικής στήριξης (2005 και 2006). Σε σχέση με την πολιτική εξέταση της πρότασης της κυβέρνησης για τη διαρθρωτική πολιτική αλιείας στη Γροιλανδία, έχουν εμφανιστεί νέοι στόχοι σύμφωνα με τις αρχές του τομέα της δημοσιονομικής στήριξης.
Δεκέμβριος 2005	Δεύτερη έκθεση προς την Επιτροπή	Η δεύτερη ετήσια έκθεση προς την Επιτροπή θα είναι η πρώτη που αναφέρεται στην πορεία των πρωτοβουλιών που υλοποιήθηκαν μετά την παρουσίαση της διαρθρωτικής πολιτικής για την αλιεία. Στην έκθεση αυτή μπορεί επίσης να ενσωματωθεί και η αξιολόγηση των πρωτοβουλιών που υλοποιήθηκαν.
Δεκέμβριος 2006	Τρίτη έκθεση προς την Επιτροπή	Η τρίτη και τελευταία έκθεση στη διάρκεια του πρωτοκόλλου IV. Η έκθεση παρακολουθεί την εξέλιξη των πρωτοβουλιών που υλοποιήθηκαν μετά την παρουσίαση της διαρθρωτικής πολιτικής για την αλιεία.